



Nov coronavirus

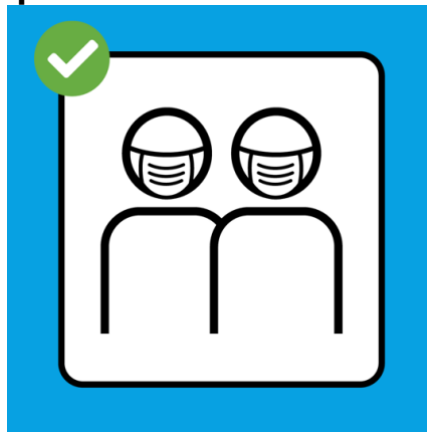
Actualisà ils 01-08-2020

USCHIA ANS PROTEGIN NUS.



Infurmaziuns impurtantas davart il nov coronavirus e davart las reglas da cumportament e d'igiema.

Obligaziun da purtar ina mascrina en il traffic public



Resguardai vinavant las reglas d'igiema e da cumportament. Il nov coronavirus na duai numnadain betg sa derasar danovamain.



Sa laschar testar immediatamain e restar a chasa en cas da sintoms.



Sche pussaivel adina inditgar las datas da contact per la retrofastisaziun.



Sch'il test è positiv: isolaziun.

En cas da contact cun ina persuna infectada: quarantina.



Tegnair distanza.



Lavar bain ils mauns.



Evitar da dar il maun.



Tusser e starnidar en in fazelet u en la foppa dal cumbel.



S'annunziar per telefon avant che ir tar il medi u a la staziun d'urgenza.

Las dumondas e las respostas las pli frequentas davart il nov coronavirus

Perquai che las mesiras per proteger la populaziun cunter il nov coronavirus èn vegnidas schluccadas, sa trategnan puspè dapli umans en il spazi public. Il Cussegl federal sa basa er en il futur fermamain sin in agir en atgna responsabladad. Las reglas da distanza e d'igièna sco er ils concepts da protecziun restan centrals e duain gidar d'impedir novas infecziuns ed uschia in cler augment dal dumber da cas.

Ina ristga considerabla da s'infectar exista, sche la distanza dad 1,5 meters na po betg vegnir observada. Oravant tut en il traffic public po quai adina esser il cas. En vista al traffic da viadi creschent ed en vista al dumber da cas che s'augmentà dapi mez zercladur ha il Cussegl federal rinforzà las mesiras da protecziun ed introducì in'obligaziun da purtar ina mascrina en tut ils meds dal traffic public a partir dals 6 da fanadur 2020.

L'atgna responsabladad resta impurtanta: Cunter ina infecziun As protegis Vus il meglier, sche Vus lavais ils mauns regularmain cun savun e sche Vus tegnais distanza.

Infecziun e ristgas

Pertge èn questas reglas d'igièna e da cumportament uschè impurtantas?

Il nov coronavirus è in nov virus, cunter il qual l'uman n'ha anc **nagina defensiun immunitara. I po dar bleras infecziuns e malsognas**. Perquai stuain nus franar uschè bain sco pussaivel la derasaziun dal nov coronavirus. Spezialmain persunas cun ina pli gronda ristga da vegnir grevamain malsaunas ston vegnir protegidas.

Persunas spezialmain periclitadas èn:

- persunas sur 65 onns
- creschids cun las suandantas malsognas preexistentas:
 - **pressiun dal sang auta,**
 - **malsognas cronicas da la via respiratorica,**
 - **diabetes,**
 - **malsognas e terapias che flaivlentan il sistem d'immunitad,**
 - **malsognas dal cor e da la circulaziun e**
 - **cancer**

U cun:

- **surpaisa severa (corpulenza, BMI da 40 e dapli)**

En cas che Vus essas malsegira u malsegir, sche Vus tutgais tar las persunas spezialmain periclitadas, As drizzai per plaschair a Vossa media u a Voss medi.

Sche nus tuts observain las reglas da cumportament e d'igièna, pudain nus proteger meglier questas persunas. Tras quai pon er persunas cun grevas malsognas vegnir tractadas vinavant bain en las instituziuns da sanadad. En las staziuns intensivis è il dumber da stanzas da tractament e d'apparats da respiraziun numnadamain limità.

Avais Vus sur 65 onns ubain ina u pliras da las malsognas preexistentas numnadas qua survart?

Alura vali da prender las suandantas mesiras:

- Vus pudais bandunar Voss dachasa, uschè ditg che Vus resguardais strictamain las reglas d'igièna e da cumportament. Evitai lieus cun bleras persunas (per exempel staziuns, traffic public) e temp da grond traffic (per exempel ir a far las cumpras la sonda, traffic pendular).
- Evitai contacts nunnecessaris e tegnai distanza d'autras persunas (almain 1,5 meters).
- Laschai sche pussaivel furnir victualias ed auters products indispensabels d'ina amia, d'in ami u d'ina vischina resp. d'in vischin u d'in servetsch da furniziun. Er differentas organisaziuns, las vischnancas e l'internet porschan sustegn.
- Duvrai sche pussaivel per scuntradas privatas u da fatschenta il telefon, Skype u in med d'agid sumegliant.

Sche Vus stuais ir tar il medi, prendai Voss auto u Voss velo u giai a pe. Sche quai n'è betg pussaivel,

clamai in taxi. Tegnai almain 2 meters distanza d'autras persunas e resguardai las reglas d'igièna.

Recumandaziun: Purtar ina mascrina, sch'i n'è betg pussaivel da tegnair distanza.

Sche Vus avais in'activitad professiunala ed essas periclitada resp. periclità pervia d'ina malsogna preexistenta, As sto Voss patron proteger.

Infurmaziuns utilas chattais Vus via Unia Svizra: Voss dretgs a la plazza da lavur

<https://www.unia.ch/de/arbeitswelt/von-a-z/coronavirus> (en tudestg)

Avais Vus in u plirs sintoms sco tuss (per il solit tuss setga), mal la gula, respiraziun asmatica, fevra, sentiment da fevra, mal ils muscels u perdita andetga da l'odurat e dal palat? **Alura contactai immediatamain Vossa media/Voss medi u in ospital. Er la fin d'emna.** Descrivai Voss sintoms e schai che Vus tutgais tar las persunas spezialmain periclitadas.

Co vegn transmess il nov coronavirus?

Il nov coronavirus vegn transmess principalmain tar in contact stretg e pli lung: sch'ins tegna damain che 1,5 meters distanza dad ina persuna infectada.

La transmissiun succeda

- tras **guttins**: sche la persuna malsauna **starnida u tussa**, pon ils virus cuntanscher directamain la pel mucosa dal nas, da la bucca u dals egl d'autras persunas.
- sur **ils mauns**: guttins infectus dal tusser e dal starnidar pon sa chattar sin ils mauns u sin autras surfatschas. Els cuntanschan la bucca, il nas u ils egl, sch'ins tutga en quels.

Cura è ina persuna infectusa?

Resguardai: Tgi ch'è s'infectà cun il nov coronavirus è infectus durant in lung temp. Numnadamain:

- gia **dur dis avant** ch'ils sintoms cumenzan – pia avant ch'ins percorscha ch'ins è infectà,
- **durant ch'ins ha sintoms èn ins spezialmain infectus**,
- **fin almain 48 uras suenter** ch'ins sa senta puspè dal tuttafatg saun. Tegnai perquai vinavant distanza e lavai regularmain ils mauns cun savun.

Sintoms, diagnosa e tractament

Tge sintoms sa mussan tar ina infecziun cun il nov coronavirus?

Ils suandants sintoms cumparan savens:

- tuss (per il solit tuss setga)
- mal la gula
- respiraziun asmatica
- fevra, sentiment da fevra
- perdita andetga da l'odurat e dal palat

Ultra da quai èn pussaivels ils suandants sintoms:

- mal il chau
- deblezza e malesser
- sintoms dal tract digestiv (indispostadad, vomitar, diarrea, mal il venter)
- dafraid
- mal ils muscels
- eczems

Ils sintoms èn da differenta grevizza e pon er esser levs. Pussavlas èn er cumplaziuns sco per exempel ina pneumonia.

Sche Vus avais in u plirs dals sintoms frequents, essas Vus eventualmain infectada resp. infectà cun il nov coronavirus.

En quest cas:

- **Restai a chasa.**
- **Faschai il check coronavirus (guarda ils web-links en la proxima dumonda) u telefonai a Vossa media u a Voss medi. Respundai il meglier pussaivel tut las dumondas en il check online u al telefon. A la fin survegnis Vus ina recumandaziun da cumportament ed eventualmain la directiva da far il test.**
- **Legiai las instruziuns davart «l'isolaziun» (www.bag.admin.ch/neues-coronavirus-downloads) e las resguardai consequentamain.**

Sche Vus avais sur 65 onns u ina malsogna preexistenta, vala: **Contactai en cas d'in u da plirs dals sintoms frequents immediatamain ina media u in medi. Er la fin d'emna.**

Essas Vus malsegira resp. malsegir, co che Vus duais As cumportar?

Cun il check coronavirus sin <https://check.bag-coronavirus.ch/screening> retschavais Vus – suenter che Vus avais respundì ad intginas paucas dumondas – ina recumandaziun da cumportament da l'Uffizi da sanadad publica (en tudestg, franzos, talian ed englais).

Sin la pagina d'internet dal chantun Vad chattais Vus sin <https://coronavirus.unisante.ch/evaluation> in check coronavirus en 8 ulteriuras linguas.

Il check coronavirus na remplazza betg ina cussegliaziun, ina diagnosa u in tractament professional medicinal. Ils sintoms descrìts en il check coronavirus pon er sa mussar en connex cun autras malsognas che basegnan in auter andament.

Contactai adina ina media u in medi, en cas da sintoms severs che sa pegiureschan u ch'As fan quitads.

Co vegn tractada ina infecziun cun il nov coronavirus?

Il tractament sa limitescha a la mitigaziun dals sintoms. Per proteger autras personas vegnan isoladas las personas malsaunas. En cas d'ina ina greva malsogna dovri in tractament en la staziun intensiva d'in ospital. Eventualmain dovri ina respiraziun artificizala.

Avais Vus mal, il sentiment d'esser malsauna resp. malsaun u sintoms che na stattan betg en connex cun il coronavirus?

Malesser, malsognas e sintoms che n'han da far nagut cun il coronavirus ston vinavant vegnir prendids serius e vegnir tractads. As laschai gidar e na spetgai betg memia ditg: Contactai ina media u in medi.

Cura stoss jau ma laschar testar sin il nov coronavirus?

As sentis Vus malsauna resp. malsaun u avais Vus sintoms dal nov coronavirus? Restai a chasa, faschai il check coronavirus u contactai Vossa media u Voss medi. Respundi tut las dumondas en il check online u al telefon uschè bain sco pussaivel. A la fin retschavais Vus ina recumandaziun da cumportament ed eventualmain l'ordinaziun d'As laschar testar. Restai a chasa fin ch'il resultat dal test è avant maun.

Nua ma poss jau laschar testar?

Ils tests vegnan fatgs da medias e medis, d'ospitals u da centers da testar. Vus pudais far il check coronavirus. Sch'il test As recumonda d'As laschar testar, retschavais Vus instrucziuns, co che Vus stuais proceder.

La pagina d'internet www.ch.ch/coronavirus (en tudestg) renviescha a las paginas d'internet chantunalas, nua che Vus chattais infurmaziuns en connex cun il nov coronavirus sco er adressas da contact.

En tge cas surpiglia la Confederaziun ils custs per in test?

Dapi ils 25 da zercladur 2020 surpiglia la Confederaziun ils custs per in test (=test da PCR molecularbiologic), sch'ils criteris dal UFSP vegnan ademplids. Quai è per exempel il cas, sche Vus avais sintoms che stattan en connex cun COVID-19 e sche Vossa media u Voss medi ordinescha il test sin ina infecziun cun il nov coronavirus. In'annunzia da l'app SwissCovid davart il contact cun ina persona infectada vala medemamain sco criteri.

Sch'ils criteris per in test dal UFSP na vegnan betg ademplids, na surpiglia la Confederaziun nagins custs per in test. Quai po esser il cas, sche Vus duvrais per exempel il resultat d'in test per in viadi u sch'il test vegn manà tras unicamain sin gavisch da Voss patrun.

Ulteriuras infurmaziuns

Tge occurrenzas èn permessas?

Permessas èn occurrenzas privatas e publicas fin 300 persunas. Quai èn occurrenzas sco eveniments da famiglia, messas, concerts, represchentaziuns da teater e preschentaziuns da films, manifestaziuns politicas e civicas sco er occurrenzas da sport ed activitads d'uniuns.

Occurrenzas privatas ed eveniments da famiglia: Talas occurrenzas pon avoir lieu er ordaifer ils secturs d'abitar privats e na dovran betg in concept da protecziun. L'organisatura u l'organisatur sto dentant far ina glista da preschientscha cun las datas da contact (prenum e num, numer da telefon).

Occurrenzas publicas sco er occurrenzas da sport e concurrenzas: Per talas occurrenzas dovri concepts da protecziun.

Resguardai: La distanza e l'igièna ston esser garantidas per proteger las persunas preschentas.

Tge succeda, sche la quantidad da las novas infecziuns na sa reducescha betg, mabain s'augmenta puspè?

I dependa co che la situaziun sa sviluppa. Sche las novas infecziuns s'augmentan puspè, vegn il Cussegl federal a spustar pass da schlucada planisads, resp. ad abolir schlucadas gia introducidas. Er en quai che riguarda ils concepts da protecziun ston ins alura far adattaziuns.

Chattar agid.

Tge poss jau far, sche mia lingua na vegn ni discurrida ni chapida en l'ospital?

Dumandai dapi il cumenzament per ina interpreta u in interpret. I dat er servetschs d'interprets per telefon. Sch'i vegnan engaschads interpretas u interprets professiunals, na ston Voss confamigliars betg vegnir cun Vus. Uschia vegnan els protegids cunter ina infecziun. Vus avais il dretg da chapir e da vegnir chapida resp. chapì en cas d'intervenziuns medicinalas.

Stuais Vus restar a chasa e duvrais Vus victualias u medicaments?

U vulais Vus gidar insatgi?

Guardai en Vossa vischinanza:

- Pudessas Vus dumandar insatgi per agid?
- U pudess insatgi duvrar Voss agid?

Ulteriuras pussaivladads:

- As drizzai a Vossa administraziun communal u municipala
- faschai diever da l'app «Five up»
- guardai sin www.hilf-jetzt.ch

Qua vala vinavant: Las reglas da cumportament e d'igièna ston vegnir resguardadas da tut temp.

Avais Vus uffants?

Ils uffants na duain betg vegnir pertgirads dal tat e da la tatta resp. dal non u da la nona u d'autras persunas spezialmain periclitadas. Ils uffants na **duain betg giugar en gruppas da passa tschintg**. Els pon vinavant giugar en gruppas, però adina cun il medems uffants. E durant ch'ils uffants giogan ensemen, na duain ils geniturs betg s'inscuntrar en gruppas.

Faschais Vus quitads u duvrais Vus insatgi per discurrer?

Qua chattais Vus las infurmaziuns correspondentas:

- en l'internet sin www.dureschnufe.ch / www.santepsy.ch / www.salutepsi.ch
- cussegliazion telefonica sut il numer da telefon 143 (il Maun offert)
-

As sentis Vus en privel a chasa, tschertgais Vus agid u protecziun?

- Numers da telefon ed adressas dad e-mail per cussegliazions anonimas e per protecziun en tut la Svizra chattais Vus sin www.opferhilfe-schweiz.ch / www.aide-aux-victimes.ch / www.aiuto-alle-vittime.ch.
- Clamai en **cas d'urgenza** la polizia sut il numer da telefon **117**.

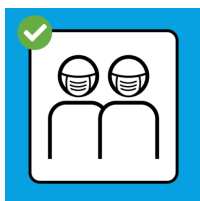
Ulteriurs numers da telefon impurtants:

- **L'alarm sanitar** (ambulanza) **144**: Quest servetsch stat a disposiziun da tuttas uras per tut ils cas d'urgenza medicinals en tut la Svizra.
- La **infoline** davart il nov coronavirus: Sut il numer **058 463 00 00** vegni respundi a dumondas davart il nov coronavirus.
- **Sche Vus n'avais nagina media da chasa resp. nagin medi da chasa: Medgate** As stat a disposiziun sut il numer **0844 844 911** mintga di ed er la notg.

Returnar a la piazza da lavur

Il Cussegl federal cusseglia da lavurar sche pussaivel vinavant da chasa anora, era per evitar autas frequenzas en il traffic public. Voss patrun da lavur decida dentant, sche e cura che Vus duessas turnar al lieu da lavur.

Sche Vus lavurais ed essas periclitada resp. periclità pervia da malsognas preexistentas, sto Voss patrun da lavur As proteger.



Obligaziun da purtar ina maschina en il traffic public

Nua vala l'obligaziun da purtar ina maschina?

L'obligaziun da purtar ina maschina vala en tut il traffic public, pia en trens, en trams, en bus, ma er en pendicularas u sin bastiments. Exceptads èn runals e sutgeras.

Datti excepziuns per uffants pitschens e per autras personas?

Uffants sut 12 onns èn exceptads da l'obligaziun da purtar ina maschina. Ultra da quai èn personas che na pon betg purtar ina maschina per motivs spezials, oravant tut per motivs medicinals, exceptadas da l'obligaziun da purtar ina maschina.

Stoss jau purtar ina maschina, sch'il tren u il bus è mez vid?

L'obligaziun da purtar ina maschina vala independentamain dal dumber da personas ch'è en gir cun il traffic public. Ins na sa betg ordavant, quantas personas che vegnan ad entrar en il med public. En vista al traffic per motivs da lavur sco er al traffic da temp liber durant il temp da vacanzas stoi da princip vegnir fatg quint cun bleras viagiaturas e blers viagiaturs.

Sche jau n'hai nagina maschina: poss jau er metter il schal sur la bucca e sur il nas, u in auter toc taila?

Na, cun in schal u cun in toc stoffa na vegn betg ademplida l'obligaziun da purtar ina maschina. In schal na protegia betg avunda cunter ina infezziun ed ha er ina protecziun limitada per las autras personas. I sto vegnir purtada ina maschina d'igiene u ina maschina da textil producida en moda industrialia.

Tgi controlla, sche las passagieras ed ils passagiers portan ina maschina?

La controlla e l'execuziun succedan tras il persunal dal tren e tras la polizia da viafier resp. tras ils servetschs da segirezza.

E sche jau refus da purtar ina maschina?

Tgi che refusa da purtar ina maschina, sto bandunar il med da transport a la proxima staziun. Sch'ina persona sa dosta cunter las supplicas da las personas da segirezza e na banduna betg il med da transport, po ella survegnir ina multa pervia d'insubordinaziun (sin via d'ina procedura da multa normala, betg ina multa disciplinara).

Durant in lung temp ha il UFSP insisti sin la constataziun che maschinas na protegian betg personas saunas en il spazi public. Pertge daventan ellas ussa tuttina obligatoricas?

Tgi che porta ina maschina, protegia ils auters. Tgi ch'è infectà, po esser contagius – senza savair quai – gia 2 dis avant ch'ils sintoms sa mussan. Sche tuts portan ina maschina en cas da relaziuns da spazi stretgas, vegn mintga persona protegida da las autras. Er sch'i na po betg vegnir garantida uschia ina protecziun da 100 pertschient, vegn uschia ralentada la derasaziun dal virus.

Viadis / entrada en Svizra

Dapi ils 6 da zercladur 2020 essas Vus obligada resp. obligà d'As metter en quarantina per 10 dis en Svizra, cur che Vus vegnis da tschertas regiuns.

Questa mesira sa basa sin l'Ordinaziun davart las mesiras per cumbatter il nov coronavirus (COVID-19) en il sector dal traffic da persunas internaziunal e vala, sche Vus vegnis da pajais u da regiuns cun ina ristga elevada d'ina infecziun cun il coronavirus.

Annunziai Vossa entrada a l'autorità cumpetenta chantunala entaifer dus dis e resguardai las instrucziuns da questa autorità. Ils custs da la quarantina ston vegnir surpigliads da las viagiaturas e dal viagiaturs sez.

Tgi che refusa la quarantina u n'observa betg l'obligaziun d'annunziar, commetta tenor la Lescha d'epidemias in surpassament che vegn chastà cun ina multa da fin 10 000 francs.

La glista dals pajais e da las regiuns cun ina ristga elevada d'ina infecziun cun il coronavirus, ils contacts chantunals sco er las excepziuns da l'obligaziun da quarantina chattais Vus qua: www.bag.admin.ch/einreise



Tests da coronavirus e contact-tracing ferman chadainas d'infecziun.

Pertge èn las duas mesiras uschè impurtantas?

Per ch'i saja pussaivel da viver pli u main «normal», dèssan tut ils umans cun sintoms da malsogna far immediatamain il test dal nov coronavirus – era sch'ils sintoms èn mo levs. Ultra da far il test èsi plinavant impurtant che tut ils umans mettian a disposiziun lur datas da contact per la retrofastisaziun, per exempel en il restaurant. Persunas infectadas pon gia esser contagiusas cur ch'ellas sa sentan anc saunas. Uschia ferman ils tests ed il contact-tracing las chadainas d'infecziun.

Sch'il test dal coronavirus è positiv, lura entschava il contact-tracing.

- Las autoritàs chantunalas erueschan cuminaivlamain cun la persuna infectada, cun tgi ch'ella ha gi stretg contact.
- Las autoritàs infurmeschan las persunas da contact davart in'eventuala infecziun e davart l'ulteriur proceder.
- Era sche questas persunas na mussan nagins sintoms, ston ellas ir en quarantina. Quai vala per diesch dis sunter il davos contact cun la persuna infectada. Legiai en quest connex las instrucziuns davart la quarantina (www.bag.admin.ch/neues-coronavirus-downloads) ed observai quellas consequentamain.
- Sch'i na vegn constatà nagina infecziun durant quest temp, aboleschan las autoritàs puspè la quarantina.



App SwissCovid

Cun sustegn da l'app SwissCovid per telefonins vulain nus franar la derasaziun nuncontrollada dal nov coronavirus. Dapli persunas che dovran l'app SwissCovid e meglier ch'ella gida en chaussa. Tgi ch'è sa trategnì durant in temp pli lung en vischinanza d'almain ina persuna, da la quala il test sin il nov coronavirus è stà positiv pli tard, vegn infurmà via app davart ina infecziun pussaivla e davart l'ulteriur proceder. La sfera privata resta protegida. L'utilisaziun da l'app è facultativa e gratuita. L'app po vegnir chargiada giu dal App Store dad Apple sco er dal Google Play Store.

L'app SwissCovid gida a franar pli svelt las chadainas da transmissiun

L'app SwissCovid per telefonins (Android/iPhone) gida a franar il nov coronavirus. Ella cumplettescha il «contact tracing» classic, q.v.d. la retrofastisaziun da novas infecziuns tras ils chantuns, e gida pia a franar las chadainas da transmissiun.

L'app SwissCovid è disponibla en l'App Store ed en il Google Play Store (en las linguas: rumantsch, tudestg, franzos, talian, albanais, bosniac, croat, englais, portugais, serb, spagnol. Tirc e tigrinya suondan.)

- [Google Play Store per Android](#)
- [Apple Store per iOS](#)

L'utilisaziun da l'app SwissCovid è facultativa e gratuita. Pli bleras persunas ch'installeschon e dovran l'app, e meglier ch'ella sustegna la franada dal nov coronavirus.

Co funcziuna l'app SwissCovid?

Installai l'app SwissCovid sin Voss telefonin dad Apple u dad Android. Suenten na stuais Vus far nagut auter che purtar cun Vus il telefonin cun Bluetooth activà. Il telefonin emetta lura sur Bluetooth IDs codadas, uschenunadas summas da controlla. Quai èn lungas chadainas da segns casuals. Suenten duas emnas vegnan tut las summas da controlla stizzadas automaticamain dal telefonin.

L'app mesira en furma anonima la durada e la distanza d'auters telefonins. Ella registrescha, sch'igl ha dà in **stretg contact** (pli datiers che 1,5 meters e totalmain pli ditg che 15 minutas durant in di). Lura èsi numnadamain pussaivel ch'il virus è vegnì transmess.

Uschia vegn fatga l'annunzia

Sch'il test sin il coronavirus è stà positiv tar ina persuna che dovra l'app SwissCovid, survegn ella in code (code covid) da las autoritads chantunalas. Mo cun quest code po la persuna activar la funcziun d'annunzia en sia app. Uschia avertescha ella autras persunas che dovran l'app, cun las qualas ella ha già stretg contact durant la fasa d'infecziun (dus dis avant il cumenzament dals sintoms da malsogna). Tras l'endataziun dal code vegnan questas persunas infurmadas en moda automatica ed anonima.

Las persunas infurmadas pon telefonar a la infoline ch'è inditgada en l'app e sclerir ils ulteriurs pass. En quest connex è la sfera privata garantida da tut temp. Sch'ina persuna infurmada ha già sintoms da malsogna, duai ella restar a chasa, evitar il contact cun autras persunas, far il check coronavirus u telefonar a sia media/ses medi.

Cun quest cumportament solidaric pudain nus tuts gidar d'interrumper las chadainas d'infecziun.

Proteccziun da la personalitad

Las datas che vegnan rimnadas da l'app SwissCovid, vegnan arcunadas mo localmain sin l'agen telefonin. L'app na trametta naginas datas da persunas u da localisaziun a lieus d'arcunaziun u a servers centrals. Perquai na po nagin reconstruir, cun tgi e nua ch'ins ha già contact. Cur che la crisa dal coronavirus è superada u sch'i sa mussa che l'app n'ha nagin effect, vegn il sistem mess ord funcziun.

Da l'app SwissCovid hai jau survegnì in'annunzia ch'igl exista la pussaivladad d'ina infecziun. Hai jau il dretg d'in test?

Gea, uschespert che Vus avais survegnì in'annunzia davart ina infecziun pussaivla, pudais Vus laschar far gratuitamain in test.

Quest test duai identifitgar persunas ch'èn già infectadas, ma che n'han anc nagins sintoms. Il test duess vegnir fatg il pli baud 5 dis suenter l'infecziun pussaivla.

Sche Voss test è positiv, As contactescha il post chantunal competent ed As infurmescha davart l'ulteriur proceder. Quai gida a franar la transmissiun dal virus.

Survegn jau vinavant mes salari, sche jau ma decid da restar a chasa suenter in'annunzia davart ina infecziun pussaivla?

Sche Vus avais survegnì in'annunzia davart ina infecziun pussaivla, telefonai per plaschair a la SwissCovid Infoline (il numer da telefon vegn mussà en l'app en cas d'ina annunzia). La infoline As po gidar en connex cun talas dumondas.

Da princip n'è il patrun betg obligà da pajar vinavant il salari, sche Vus restais a chasa sin fundament d'ina annunzia davart ina infecziun pussaivla.

Mo sch'ina quarantina vegn ordinada da las autoritads chantunalas cumpetentas, avais Vus il dretg da survegnir vinavant la paja.

Tge è il nov coronavirus?

Tge è SARS-CoV-2 e tge è COVID-19?

Il nov coronavirus è vegnì scuvert la fin da l'onn 2019 en China causa in augment extraordinari da pneumonia en la citad Wuhan, en la China centrala. Il virus è vegnì numnà SARS-CoV-2 e tutga tar la medema famiglia sco ils patogens dal «Middle-East respiratory syndrome» MERS e dal «severe acute respiratory syndrome» SARS.

Il 11 da favrer 2020 ha l'Organisaziun mundiala da la sanadad OMS dà a la malsogna chaschunada dal nov coronavirus in num uffizial: COVID-19, l'abreviaziun da «coronavirus disease 2019» ubain per rumantsch «malsogna dal coronavirus 2019».

Tenor las infurmaziuns ch'èn actualmain avant maun vegni supponì ch'animals hajan infectà l'uman cun il virus e che quel vegnia ussa transmessa dad uman ad uman. Il lieu d'origin è probablmain in martgà da peschs e d'animals en la citad Wuhan che las autoritads chinasas han serrà en il fratemp.

Ulteriuras infurmaziuns:

www.bag-coronavirus.ch

www.bag.admin.ch/neues-coronavirus

(tudestg, franzos, talian, englais)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Federal Office of Public Health FOPH

